

Im Glebeingfors 18. <sup>28</sup>/<sub>11</sub> 99

Mein Bruder dort in Vanaja!

Ich habe dein Brief bekommen und durchgelesen. Auch bekam ich das Buch: "Johdanton Teosofian," welches Du übersass im Jules und habe ich bemältes Buch wie mein Eigenthum angesehen. Ich glaube dass ich nicht mich geirrt habe? Ich danke sehr wohl für alles!

Die Mamma kann allso nicht mich zu sich nehmen. Ich bin damit ganz zu Friede. Ganz gern reise ich nach Puijas, ob es nehmlich möglich ist. Gerda

hat ein Brief zur Wirtin des  
Kartanos geschrieben, in welche  
sie fragte, ob es eine Möglich-  
keit sei, dass Gjerda und ich  
einen Monat auf dem "gelieb-  
ter und alter" Pujas wohnen.  
Wir warteten auf das Antwort.

Farvord Wille hat nach  
Nyelott gereist um dort zu  
baden und neue Kräfte für  
Winter zu erhohlen. Er reiste  
gestern um halb zehn Uhr mor-  
gens. Wir - Gjerda und ich -  
waren am Nachmittag zu  
der Farmor und Facter um  
sie zu trösten; sie waren  
nehmlich ein wenig aufge-  
skakt über das Alleinheit  
zweier alter Mädchen in  
der Auskant der Stadt.  
Dort lasen wir den Brief zu  
Farmor und kohlte es zum Papa.

Viele Male sind wir zu der  
Tante gegangen und kaffe ge-  
trunken. Du hast ja wohl  
Tant Minnis Brief glücklich er-  
halten? (- Hiermit schicke ich  
dir ein englisches Brief von Ann  
Besant oder wie? -).

O Vater im Himmel!  
Oskar hat - höre ich - sich  
einen Velociped gekauft.  
Ich wurde sehr erstaunt, als  
ich es hörte. = Alles gescheh  
in dieser wunderbare Welt.  
- Höre! Höre! Höre!

Eine grosse Neuheit!!!

Esar just war hier  
Oswald Pirén. Ist von Schwe-  
den nachgekehrt in diese Tage.  
Es wolte sehr dich treffen,  
Es hat anzulezene Sache mit  
dir zu sprechen. Wir kamen  
übereens auf diese Weise:  
(Vi besluts följande!)

Am Sonnabend (Söndag) bejdest  
du dich nach Tavastehus so,  
dass <sup>du</sup> um 4 Uhr bist auf die  
"Ångbåts byggnad". Dort trifftst  
du Oswald Pirén, welcher  
dann (da) dahin gereist  
ist. (Båten kommer från Uddule,  
där Piréns bod. Allt: Om lördag  
kl. 4 e.m. är du på ångb. hamnen  
och väntar på oss. Från Sverige har  
han medfört pengad åt dig och ett  
privat brev, som har lemnade  
hit åt oss att gå åt dig — ifall  
han inte skulle kunna träffa dig).  
Du gahet ja?

Und schließlich:  
Tausend herzlichen Grüsse!

Willkommen nach der Stadt.

Ad Dio!

Yrjö